

EX

START GUIDE

USER MANUAL FOR E-MARKER



EN	ENGLISH	3
ES	ESPAÑOL	17
FR	FRANÇAIS	32
NL	NEDERLANDS	45

Table of contents

Components E-Marker	4
Components E-Sparebox	4
Best combinations of paint and nozzle	5
Chapter 1: Introduction	6
Chapter 2: Start-up E-Marker	6
Chapter 2.1: Installing E-Arm	6
Chapter 2.2: Jerrycans	8
Chapter 2.3: Suction tube	9
Chapter 2.4: Start position	10
Chapter 2.5: Line marking	10
Chapter 3: Maintenance and rinsing	11
Chapter 3.1: Jerrycan with water	11
Chapter 3.2: Recovering paint	12
Chapter 3.3: Suction tube and return tube	13
Chapter 3.4: Rinse	14
Chapter 3.5: Storage	15
Chapter 3.6: Charging	15
Chapter 4: Customer support	16

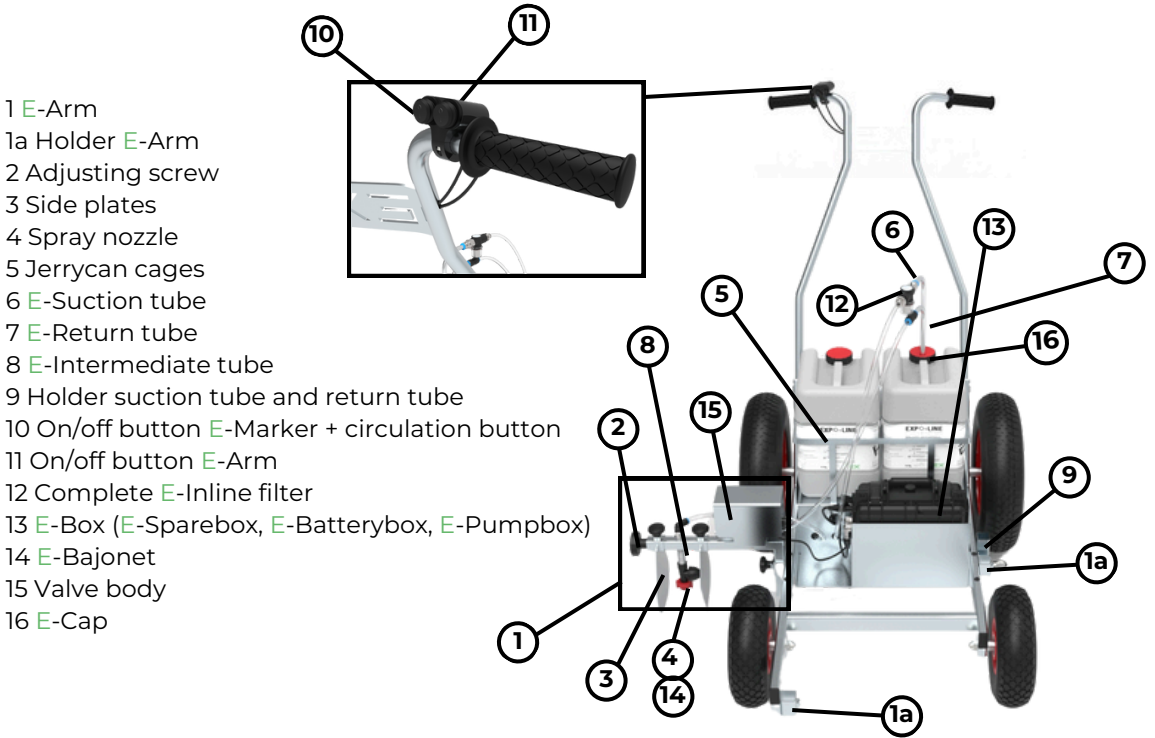
This **EX Start Guide** is complete and accurate at the time of publication. Expo-Line retains the right to modify the product at any time without notice. Any modifications or alterations to this product, other than those authorised by an authorised facility, may void the warranty of this product.

If you have any questions regarding the use of this product, please contact our customer service department.



X Components E-Marker

The image below indicates the individual components of the E-Marker.

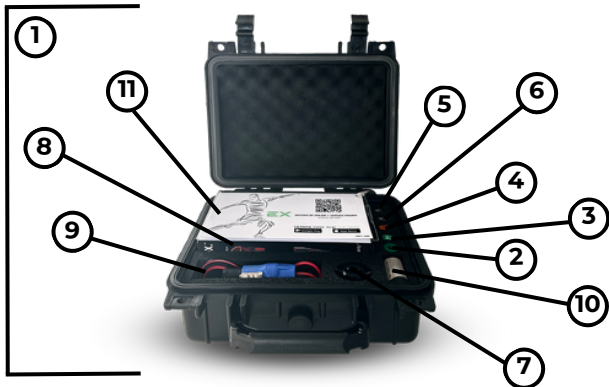


- 1 E-Arm
- 1a Holder E-Arm
- 2 Adjusting screw
- 3 Side plates
- 4 Spray nozzle
- 5 Jerrycan cages
- 6 E-Suction tube
- 7 E-Return tube
- 8 E-Intermediate tube
- 9 Holder suction tube and return tube
- 10 On/off button E-Marker + circulation button
- 11 On/off button E-Arm
- 12 Complete E-Inline filter
- 13 E-Box (E-Sparebox, E-Batterybox, E-Pumpbox)
- 14 E-Bajonet
- 15 Valve body
- 16 E-Cap

X Components E-Sparebox

All technical components such as pump, battery, electronic part, etc. are packed in safe, moisture-proof and sealed cases, the E-Boxes. These have quick connectors for both electrical wiring and paint lines. In case of technical failure, you disconnect the E-Box and change it with another one. Each E-Marker comes with **three E-Boxes: E-Sparebox, E-Batterybox and E-Pumpbox.**

We discuss the components of the E-Sparebox below.



- 1 E-Sparebox
- 2 E-Filter nozzle
- 3 E-Nozzle green
- 4 E-Nozzle orange
- 5 E-Nozzle inox 0.050
- 6 E-Nozzle inox 0.067
- 7 E-Bajonet
- 8 E-Charger
- 9 Extra cable E-Charger
- 10 E-Inline filter
- 11 Start guide

X Best combinations of paint and nozzles

1 STANDARD PERFORMANCE (SP)

Standard Performance is the **base paint** among performance paints. This product is mainly intended for realignments and/or training fields.



2 HIGH PERFORMANCE (HP)

The High Performance line marking paint is in many ways "**the best choice**". This is the most highly concentrated paint in the Performance line and excels in line whiteness.



INOX 0,050



INOX 0,067



Only use this nozzle when you line mark the field for the first time

3 BRILLIANT PERFORMANCE (BP)

The Brilliant Performance, like the High Performance, excels with the whiteness of lines. This paint is a real **quick-dryer**. That is why we recommend it during autumn season and **rainy weather**.



INOX 0,050



INOX 0,067

Chapter 1: Introduction

Expo-Line's **EX-Concept** offers a complete solution to line sports pitches without the need for on-site technicians. The advanced package includes the innovative line marking machine the **E-Marker, the E-Boxes and the E-Platform**.

With this, Expo-Line introduces a pioneering line marking machine with multiple benefits, including a **full-service package** with exclusive **E-Service support**. You get support through the **E-App**, the **E-Platform**, the **E-Community**, online repair videos, the **FAQ** section and the **E-Service support team**. The addition of the **Performance paints**, together with the innovative **E-Marker**, guarantees **more efficiency, less consumption and improved quality for sports fields**.

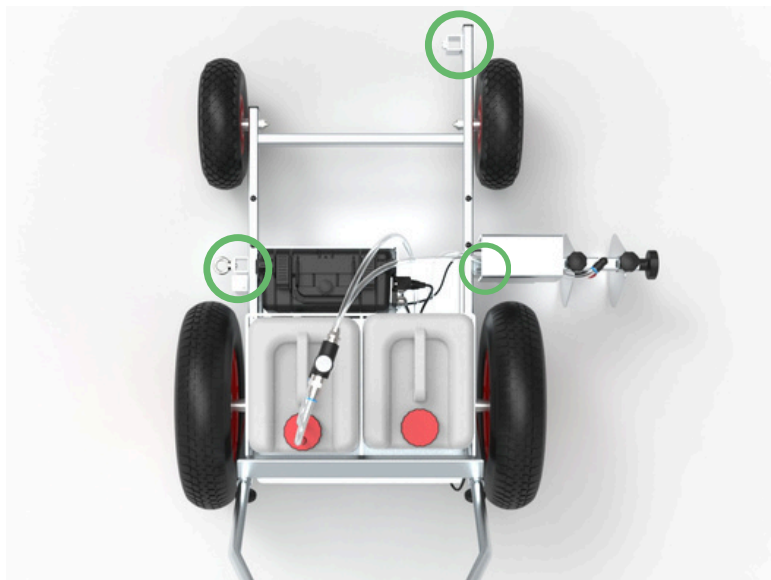
Chapter 2: Start-up E-Marker

With this manual, we guide you step by step through all the information on our **E-Marker**. That way, you can quickly and easily line your sports fields.

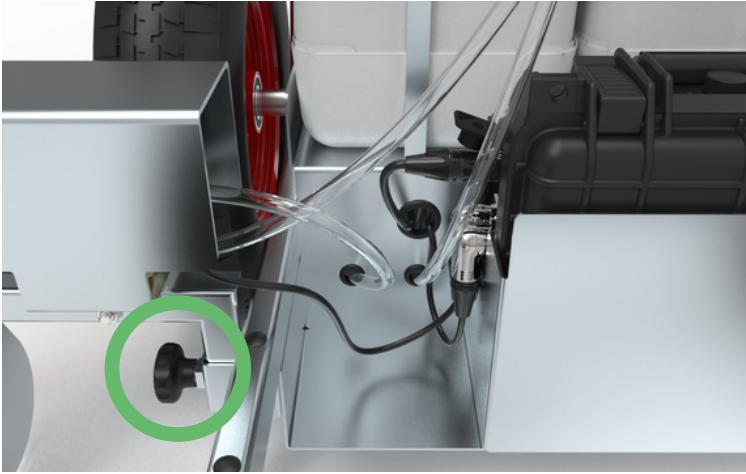
Chapter 2.1: Installing E-Arm

When installing the **E-Arm**, you have a choice of **three different positions**: right side, front or left side of the device. The specific position depends on greenkeeper to greenkeeper. The wiring of the **E-Marker** is designed in a way that allows the **E-Arm** to be easily changed position.

- 1 According to your preference, place the **E-Arm** in one of the three square holders on the chassis of your **E-Marker**.

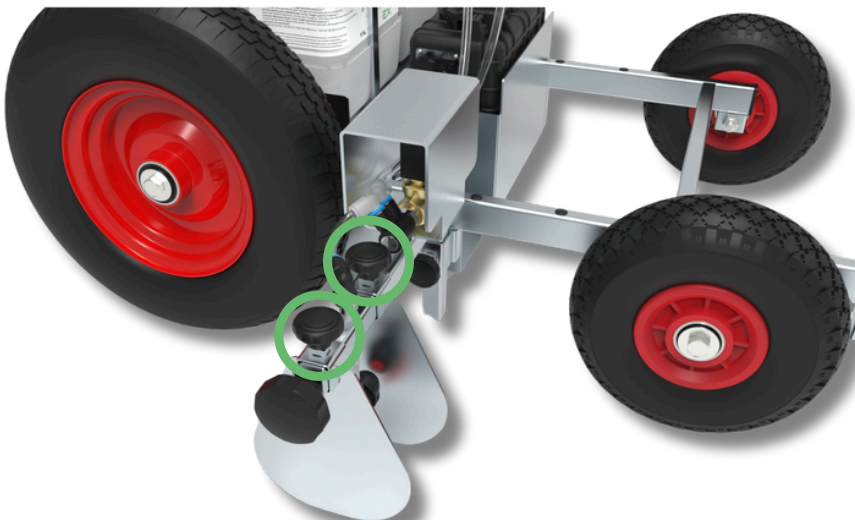


- 2 Tighten the E-Arm using the adjusting screw provided. Check that the **side plates just do not touch the grass**.



- 3 You can adjust the side plates located at the spray nozzle. You do this by loosening the adjusting screws on both side plates and moving them to the desired size.

The official line width of soccer fields is between 10 cm and 12 cm.



Chapter 2.2: Jerrycans

- 1 The E-Marker is equipped with two square holders for jerrycans. Here you have the choice of placing two paint jerrycans or one jerry can with paint and the other one with hot water. During line marking, we recommend using both holders for jerrycans. This way, you don't have to replace the paint jerry can when the first one is empty.
- 2 Put the jerrycans in the holders.

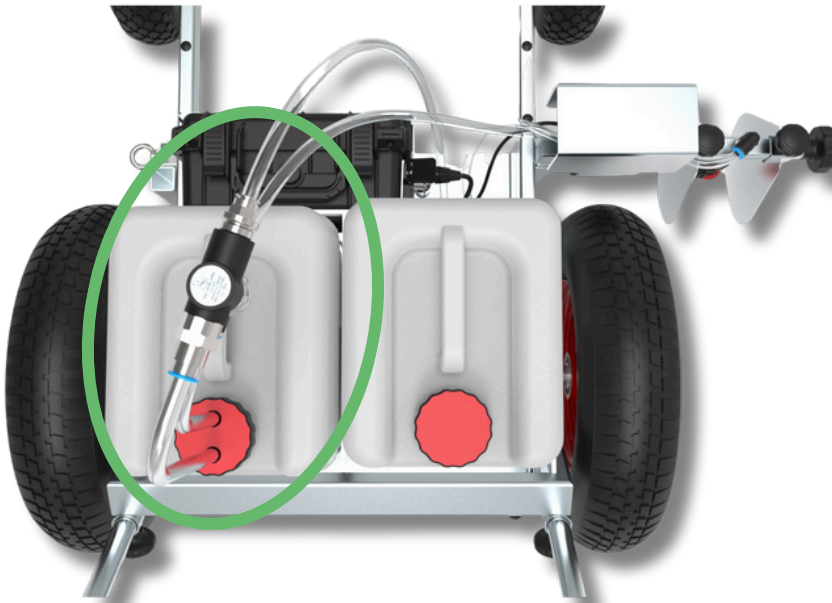
The cap of the jerrycans should point towards the back of the E-Marker. This makes it easy to insert the suction tube and return tube into the jerry can.



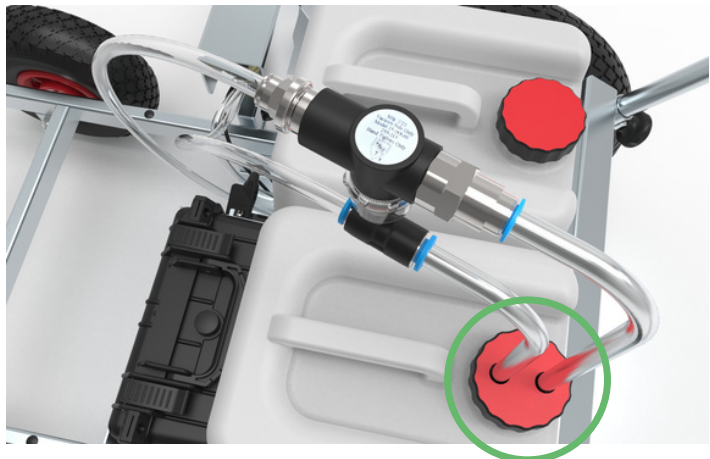
Chapter 2.3: Suction tube

- 1 Is the jerrycan with paint ready on your E-Marker? Then insert the suction tube and return tube, located on the left side of the device, into the jerrycan with paint.

Always ensure that the SUCTION TUBE reaches the bottom of the jerrycan with paint. This does not apply to the return tube.



- 2 Then tighten the E-Cap firmly so that no paint can leak out.



Chapter 2.4: Start position

- 1 Position the E-Marker on the line you want to start with and make sure each side plate is on the end of the line. This way, the E-Marker is at the correct starting position.

When using lining rope, place the outside of the side plates just barely against the lining rope.



Chapter 2.5: Line marking

- 1 Is your E-Marker ready at the start position and is everything adjusted correctly? Then turn the E-Marker on by pushing the **left button** (on/off button E-marker + circulation button) of the switch. The pump will start up, circulating the paint through the unit. **Do this for 3-5 seconds.**

There are 2 modes on the switch. 0 = off and I = on.



- 2 Then press the **right push button** (on/off button E-Arm) to open the valve of the E-Marker so that the nozzle starts spraying on the preferred line and starts line marking.

Finished? Turn off both buttons (0).



Chapter 3: Maintenance and rinsing

In this section, we focus on the maintenance and rinsing of the E-Marker. By performing these procedures correctly, you will not only contribute to smooth operation but also extends the life of the E-Marker.

Chapter 3.1: Jerrycan with water

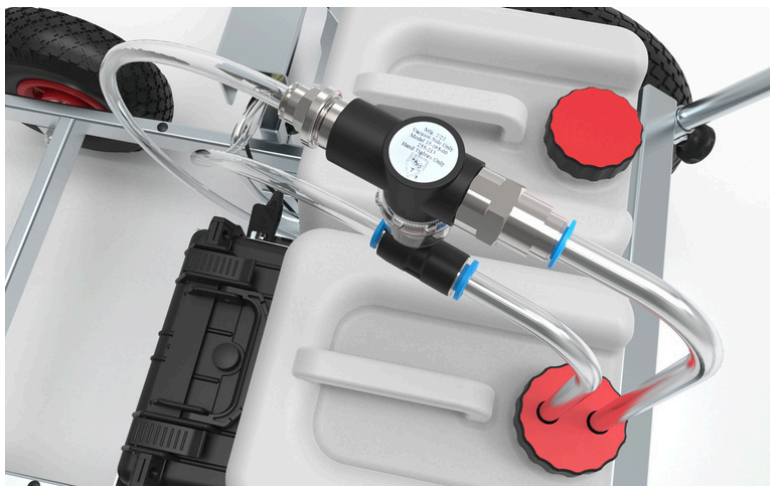
Fill the provided jerrycan with hot water (not boiling) and place it in one of the jerrycan holders on the E-Marker. Are there two paint jerrycans on your E-Marker? Then replace one of these with the jerrycan filled with hot water (see example on image).

Fill the jerrycan with hot water (not boiling). Hot water is essential to remove as much paint residue as possible.



Chapter 3.2: Recovering paint

- 1 To properly remove the remaining paint from the E-Marker and recover it if necessary, raise the suction tube that is in the jerrycan. **The suction tube should no longer touch the paint, but you keep it in the jerrycan. Leave the return tube in the paint.**



- 2 Now press the left on/off button to circulate the E-Marker.

As the suction tube does not touch the paint, any remaining paint that is in the device will come straight into the jerrycan. Let the E-Marker circulate like this for 10 seconds so that all the paint is out.



Chapter 3.3: Suction tube and return tube

- 1 Has the paint been recovered? Then pull the suction tube out of the E-Cap and put it in the jerrycan with hot water.

Make sure the suction tube reaches the bottom of the jerrycan.



- 2 Insert the return tube into an empty bucket.



Chapter 3.4: Rinse

- 1 Now that the suction tube is in the jerrycan with hot water and the return tube is in the empty bucket, you can press the left on/off button to circulate the E-Marker again.

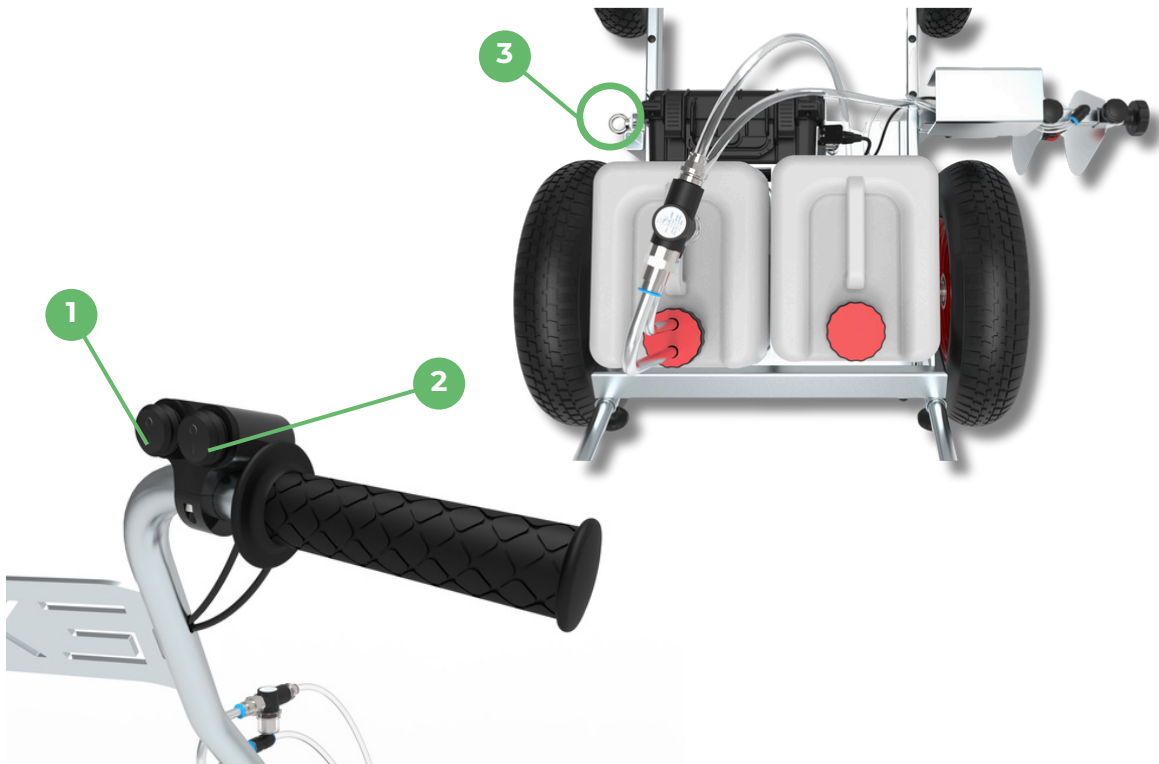
During circulation, hot water flows through the unit and enters the empty bucket along the return tube. Let the hot water circulate for 3-5 minutes.

- 2 After 3-5 minutes of circulation, press the **right on/off button to clean the valve and nozzle. Again, do this for 3-5 minutes.**

Turn the right on/off button on and off several times during the rinsing of the spray nozzle. NOTE: While doing this, leave the left button on.



- 3 After rinsing, turn off the E-Marker by setting **both pushbuttons to "0"**. Now **insert the suction tube and return tube into the E-Cap and then into the corresponding holder located on the left side of the device.**



Chapter 3.5: Storage

- 1 Put the E-Marker inside a storage room. This keeps your device frost-free and prevents frozen pipes after the winter break.
- 2 Regularly remove the E-Inline filter from its holder to **soak it in a glass of hot water for 10 minutes.**



Chapter 3.6: Charging

- 1 When charging the E-Marker, you have the choice of disconnecting the E-Batterybox from the E-Marker and charging it **OR** leaving the box on the line marking machine and charging it.
- 2 Remove the charger from the E-Sparebox and insert the charger's blue chip into the blue input on the side of the E-Batterybox. Afterwards, **make a quarter turn to the right** to connect the charger to the battery.

CAUTION: Use only the FIRST mode of the charger.



Chapter 4: Customer support

Need help? We offer several customer service support options:



technicalsupport@expo-line.com

Please include your clubname, phone number and describe the problem shortly. We will contact you as soon as possible.



www.expo-line.com

Through our website, you can find answers to all your questions via our **FAQ**.

Need help with a defect of your line marking machine? Then check out our **repair videos** on our website.

If you still cannot find what you are looking for, please contact us via our **online contact form**.



EX-PASS

Need help at any time? Download our app from the Play Store (Android) or from the App Store (Apple).

Índice de materias

Recambios E-Marker	18
Recambios E-Sparebox	18
Recambios Las mejores combinaciones de pintura y boquillas	19
Capítulo 1: Introducción	20
Capítulo 2: Puesta en marcha E-Marker	20
Capítulo 2.1: Instalación del E-Erm	20
Capítulo 2.2: Bidones	22
Capítulo 2.3: Varilla de aspiración	23
Capítulo 2.4: Posición de partida	24
Capítulo 2.5: Lineación	24
Capítulo 3: Mantenimiento y aclarado	25
Capítulo 3.1: Bidón de agua	25
Capítulo 3.2: Recuperación de la pintura	26
Capítulo 3.3: Varilla de aspiración y tubo de retorno	27
Capítulo 3.4: Purga	28
Capítulo 3.5: Almacenamiento	29
Capítulo 3.6: Carga	29
Capítulo 4: Asistencia al cliente	30

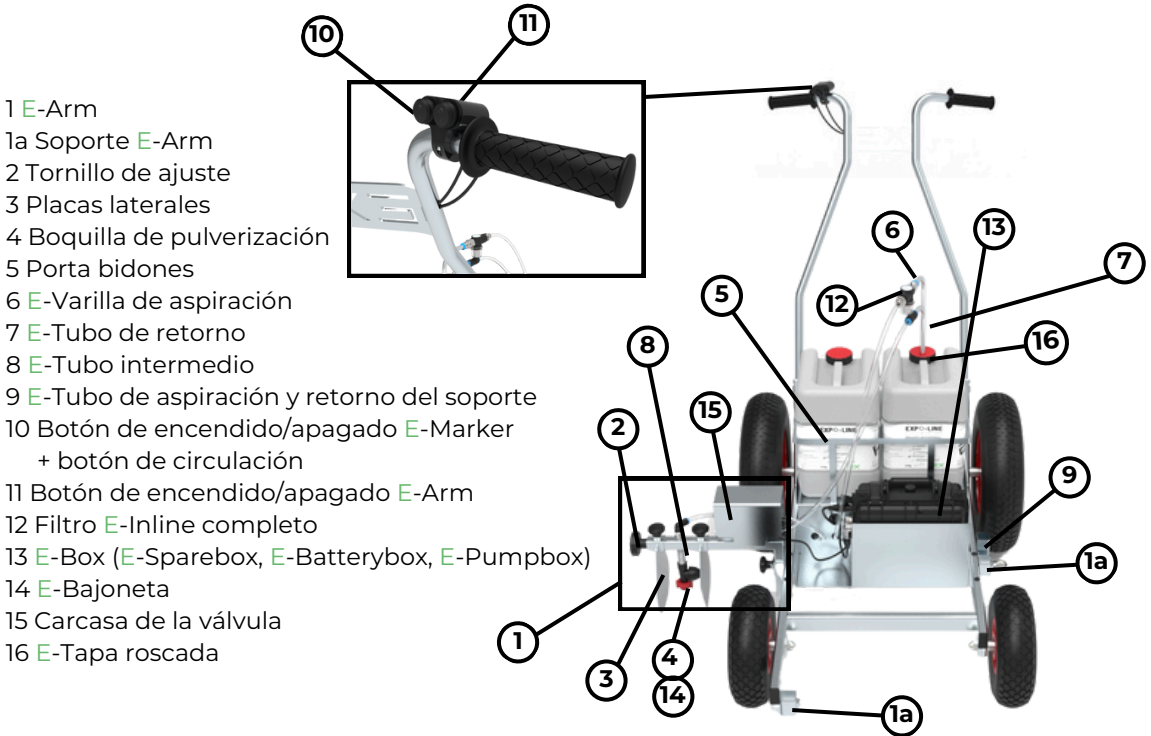
Esta **EX Start Guide** es completa y exacta en el momento de su publicación. Expo-Line se reserva el derecho de modificar el producto en cualquier momento sin previo aviso. Cualquier modificación o alteración de este producto, que no haya sido autorizada por un centro autorizado, puede anular la garantía del mismo.

Si tiene alguna duda sobre el uso de este producto, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.



X Recambios E-Marker

La siguiente imagen muestra los componentes individuales del E-Marker.



X Recambios E-Sparebox

Todos los componentes técnicos, como la bomba, la batería, la parte electrónica, etc., se empaquetan en cajas seguras, herméticas y a prueba de humedad, las E-Box. Éstas disponen de conectores rápidos tanto para el cableado eléctrico como para las líneas de pintura. En caso de fallo técnico, se desconecta la E-Box y se cambia por otra. Cada E-Marker viene con **tres E-Boxes: E-Sparebox, E-Batterybox y E-Pumpbox**.

A continuación se describen los componentes de la E-Sparebox.



X Las mejores combinaciones de pintura y boquillas

1 STANDARD PERFORMANCE (SP)

Standard Performance es la **pintura base** entre las pinturas de Performance. Este producto está destinado principalmente a realineaciones y/o campos de entrenamiento.



2 HIGH PERFORMANCE (HP)

La pintura de marcaje de líneas de alto rendimiento es, en muchos sentidos, "**la mejor opción**". Es la pintura más concentrada de la línea Performance y destaca por su blancura.



INOX 0,050



INOX 0,067



Utilice esta boquilla sólo cuando vaya a trazar una línea en el campo por primera vez

3 BRILLIANT PERFORMANCE (BP)

La Brilliant Performance, al igual que la High Performance, destaca por la blancura de sus líneas. Esta pintura se **seca muy rápido**. Por eso la recomendamos durante la temporada de otoño y el **tiempo lluvioso**.



INOX 0,050



INOX 0,067

Capítulo 1: Introducción

El EX-Concept de Expo-Line ofrece una solución completa para el revestimiento de campos deportivos sin necesidad de técnicos in situ. El avanzado paquete incluye el innovador dispositivo de revestimiento **E-Marker**, las **E-Boxes** y la **E-Platform**.

Expo-Line presenta así una máquina de revestimiento innovadora con numerosas ventajas, incluido un **paquete de servicio completo** con **asistencia exclusiva E-Service**. Con acceso a la **E-App**, la **E-Platform**, la **E-Community**, vídeos de asistencia en línea, una sección de preguntas frecuentes y el equipo de asistencia **E-Service**, se ofrece una asistencia completa. La incorporación de la línea de **pinturas Performance**, junto con el innovador **E-Marker**, garantiza **una mayor eficiencia, un menor consumo y una mejora de la calidad de los campos deportivos**.

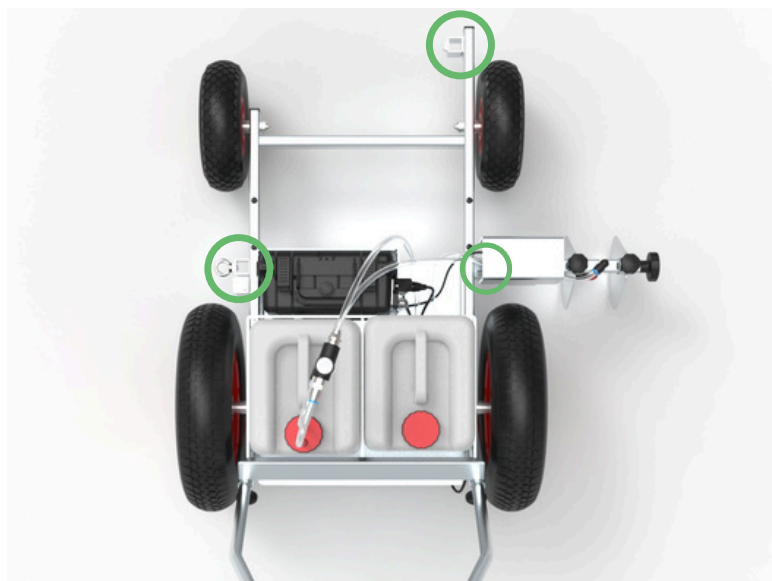
Capítulo 2: Puesta en marcha E-Marker

Con este manual, le guiamos paso a paso a través de toda la información sobre nuestro **E-Marker**. Así, podrá forrar rápida y fácilmente sus campos deportivos.

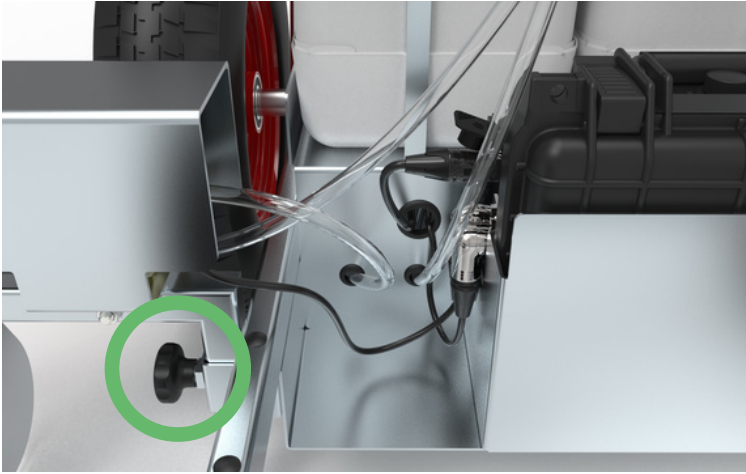
Capítulo 2.1: Instalación del E-Arm

Al instalar el **E-Arm**, puede elegir entre **tres posiciones diferentes**: lado derecho, frontal o izquierdo del dispositivo. La posición concreta depende de cada greenkeeper. El cableado del **E-Marker** está diseñado de tal forma que permite cambiar fácilmente la posición del **E-Arm**.

- 1 Según sus preferencias, coloque el **E-Arm** en uno de los tres soportes cuadrados del chasis de su **E-Marker**.

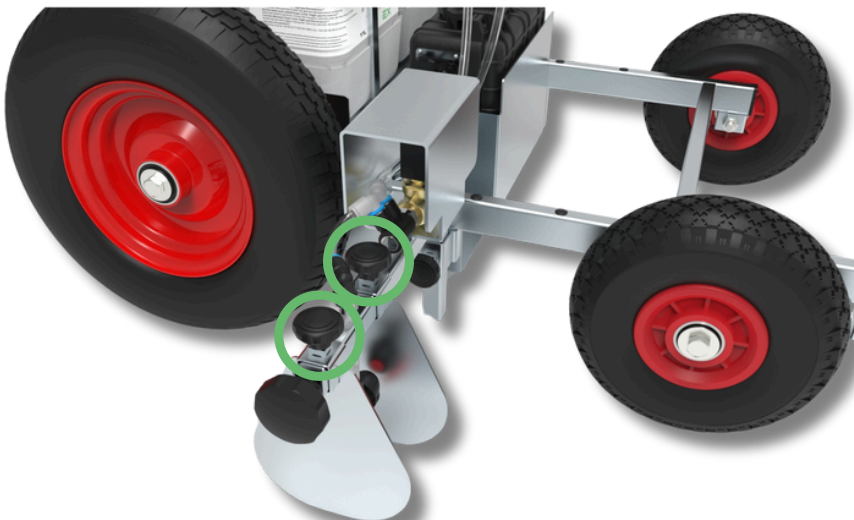


- 2 A continuación, atornille el E-Arm con el tornillo de ajuste suministrado.
Ajuste la altura del E-Arm de modo que las placas laterales apenas toquen la hierba.




- 3 Usted mismo puede ajustar las placas laterales de la boquilla pulverizadora al tamaño que desee. Para ello, afloje los tornillos de ajuste de ambas placas laterales y desplácelas hasta el tamaño deseado.

La anchura oficial de las líneas de un campo de fútbol oscila entre 10 cm y 12 cm.



Capítulo 2.2: Bidones

- 1 El E-Marker está equipado con dos soportes cuadrados para botellas de agua. Aquí puede elegir entre colocar dos botes de pintura o un bote con pintura y otro con agua. Durante el forrado, recomendamos utilizar ambos soportes para bidones de pintura. De este modo, no tendrá que sustituir el bidón de pintura cuando el primero esté vacío.
- 2 Coloque los bidones en los soportes.

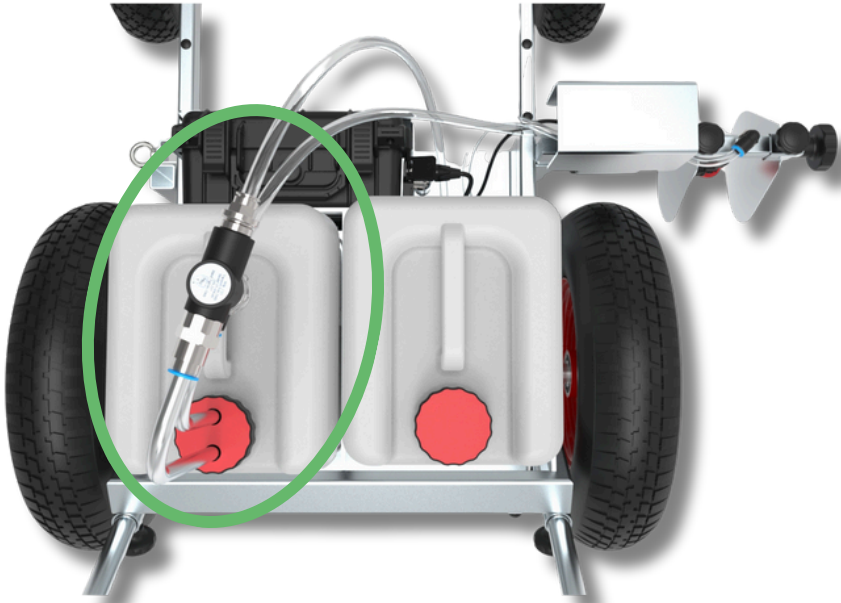
La tapa de los bidones debe apuntar hacia la parte posterior de la unidad.  Esto facilita la inserción de la varilla de admisión y el tubo de retorno en el bidón.



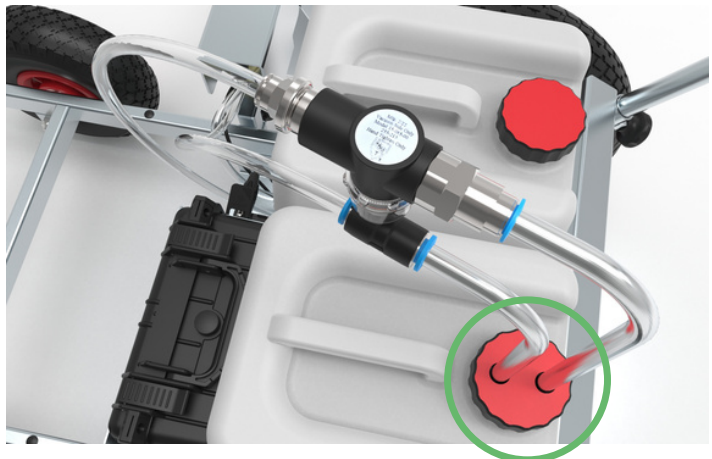
Capítulo 2.3: Varilla de aspiración

- 1 ¿Está listo el bidón de pintura en su E-Marker? A continuación, introduzca la varilla de aspiración y el tubo de retorno, situados en el lado izquierdo del aparato, en el bidón de pintura.

Asegúrese siempre de que la VARILLA DE SUCCIÓN alcanza el fondo del bidón con pintura. Esto no se aplica al tubo de retorno.



- 2 A continuación, apriete firmemente el E-Tapón para que no salga pintura.



Capítulo 2.4: Posición de partida

- 1 Colóquelo en la línea con la que desea empezar y asegúrese de que cada placa lateral está en el extremo de la línea. De esta forma, el E-Marker estará en la posición de inicio correcta.

Si utiliza cuerda, coloque la parte exterior de las placas laterales justo por debajo de la cuerda.



Capítulo 2.5: Líneas

- 1 ¿Está listo su E-Marker en la posición de inicio y está todo correctamente ajustado? Entonces encienda el E-Marker pulsando el **botón izquierdo** (botón de encendido/apagado E-Marker + botón de circulación) del interruptor. La bomba se pondrá en marcha, haciendo circular la pintura por el aparato. **Deje que la pintura circule durante 3-5 segundos.**

Hay 2 posiciones en el interruptor. 0 = apagado e I= encendido.



- 2 A continuación, pulse **el botón derecho** (botón de encendido/apagado del E-Arm) para abrir la válvula del E-Marker, de modo que la boquilla empiece a pulverizar sobre la línea deseada y comience a alinear.

¿Ha terminado de forrar? Apague ambos pulsadores (0).



Capítulo 3: Mantenimiento y aclarado

En esta sección, nos centramos en el mantenimiento y lavado del E-Marker. Si realiza estos procedimientos correctamente, no sólo contribuirá a un funcionamiento sin problemas, sino que también prolongará la vida útil de su E-Marker.

Capítulo 3.1: Bidón de agua

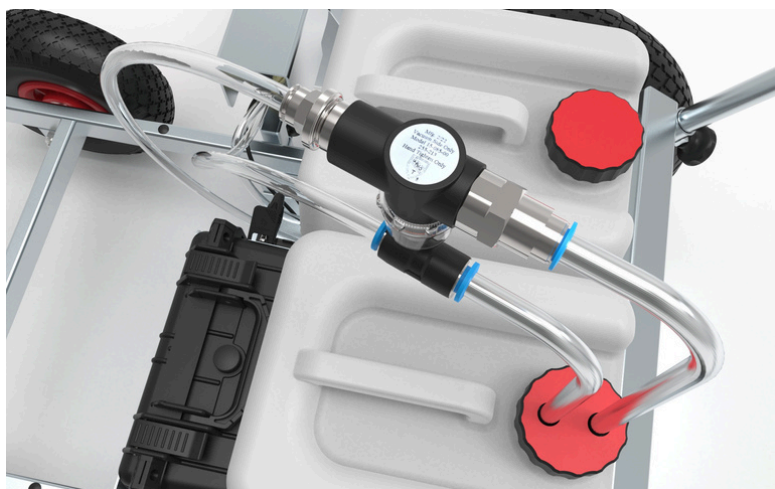
Llene el bidón de agua suministrado con agua caliente y colóquelo en uno de los portabidones del E-Marker. ¿Hay dos bidones de pintura en su E-Marker? Entonces sustituya una de estas bidones de agua por el bidón de agua caliente (véase el ejemplo de la imagen).

Llena el bidón con agua caliente (no hirviendo). El agua caliente es esencial para eliminar la mayor cantidad posible de restos de pintura en las tuberías.



Capítulo 3.2: Recuperación de la pintura

- 1 Para eliminar correctamente la pintura restante del E-Marker y recuperarla en caso necesario, levante la varilla de aspiración del bote de pintura. La **varilla de succión ya no debe tocar la pintura, pero usted la mantiene en el bote de pintura. Deje el tubo de retorno en el bote de pintura.** Éste aún se adhiere a la pintura.



- 2 Pulse ahora **el bidón izquierdo** para hacer circular el aparato.

Como el tubo de aspiración no toca la pintura, los restos de pintura que queden en el aparato irán directamente al bote de pintura. Deje que el aparato circule así durante 10 segundos para que salga toda la pintura.



Capítulo 3.3: Varilla de aspiración y tubo de retorno

- 1 Una vez recuperada la pintura, extraiga la varilla de succión del E-Tapa roscada y colóquela en el bidón con agua caliente.

Asegúrese de que la varilla de succión llega hasta el fondo de la botella de agua.



- 2 Inserte el tubo de retorno en un cubo vacío.



Capítulo 3.4: Purga

- 1 Ahora que la varilla de entrada está en el bidón de agua caliente y el tubo de retorno en el cubo vacío, puede volver a pulsar el botón izquierdo para hacer circular el E-Marker.

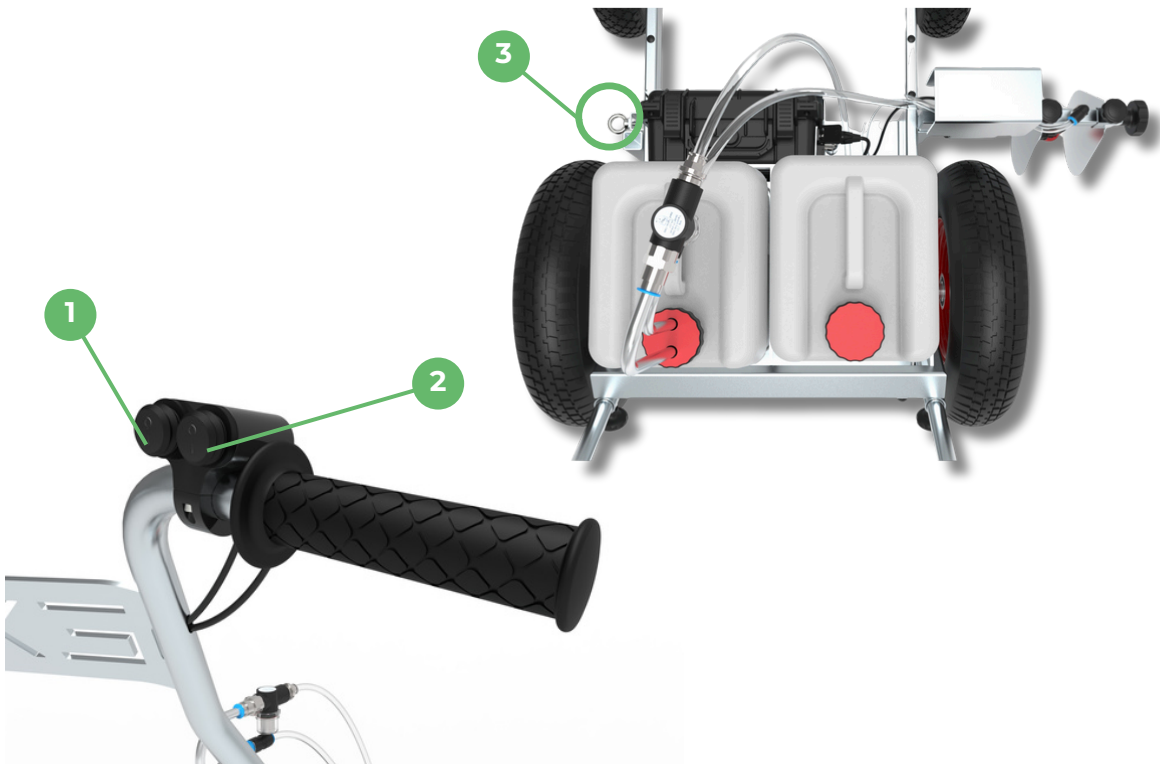
Durante la circulación, el agua caliente fluye a través de la unidad y entra en el cubo vacío a lo largo del tubo de retorno. Deje circular el agua caliente durante 3-5 minutos.

- 2 Después de **3-5 minutos** de circulación, pulse **el botón derecho para limpiar la válvula y la boquilla**. Esto también se hace durante 3-5 minutos.

NOTA: Mientras hace esto, deje el botón pulsador izquierdo encendido.



- 3 Después del lavado, apague de nuevo el E-Marker **poniendo ambos pulsadores en "0"**. Introduzca ahora la **varilla de aspiración y el tubo de retorno en el E-Tapón** y, a continuación, en el soporte correspondiente situado en el lado izquierdo de la unidad.



Capítulo 3.5: Almacenamiento

- 1 Coloque el E-Marker dentro de un trastero. Esto mantendrá la unidad libre de heladas y evitará que se congelen las tuberías tras las vacaciones de invierno.
- 2 Retire periódicamente el filtro E-Inline de su soporte para **sumergirlo en un vaso de agua caliente durante 10 minutos.**



Capítulo 3.6: Recarga

- 1 Al cargar el E-Marker, tiene la opción de desconectar la E-Batterybox del E-Marker o dejar la E-Batterybox en el dispositivo y cargarla.
- 2 Saque el cargador de la E-Sparebox e inserte el chip azul en la entrada azul del lateral de la E-Batterybox. Después, **gire un cuarto de vuelta a la derecha para conectar el cargador a la batería.**

ATENCIÓN: Utilice sólo la PRIMERA posición del cargador.



Capítulo 4: Atención al cliente

¿Necesita ayuda? Ofrecemos varias opciones de atención al cliente:

 technicalsupport@expo-line.com

Por favor, incluya su nombre, número de teléfono y describa brevemente el problema. El equipo de Expo-Line se pondrá en contacto con usted lo antes posible.

 www.expo-line.com

Encontrará respuesta a todas sus preguntas en la sección de **preguntas frecuentes** de nuestro sitio web.

¿Necesita ayuda con una avería de su alineadora? Consulte nuestros **vídeos de reparación** en nuestro sitio web.

Si sigue sin encontrar lo que busca, póngase en contacto con nosotros a través de nuestro **formulario de contacto** en línea.

 **EX-PASS**

¿Ayuda al alcance de tu mano? Descárgate nuestra aplicación en Play Store (Android) o App Store (Apple).

Table des matières

Composants E-Marker	32
Composants E-Sparebox	32
Meilleures combinaisons de peinture et de buses de pulvérisation	33
Chapitre 1 : Introduction	34
Chapitre 2 : Démarrage de E-Marker	34
Chapitre 2.1 : Installation du E-Arm	34
Chapitre 2.2 : Bidons	36
Chapitre 2.3 : Tige d'aspiration	37
Chapitre 2.4 : Position de démarrage	38
Chapitre 2.5 : Traçage	38
Chapitre 3 : Entretien et rinçage	39
Chapitre 3.1 : Bidon d'eau	39
Chapitre 3.2 : Récupération de la peinture	40
Chapitre 3.3 : Tige d'aspiration et tube de retour	41
Chapitre 3.4 : Rinçage	42
Chapitre 3.5 : Stockage	43
Chapitre 3.6 : Chargement	43
Chapitre 4 : Service client	44

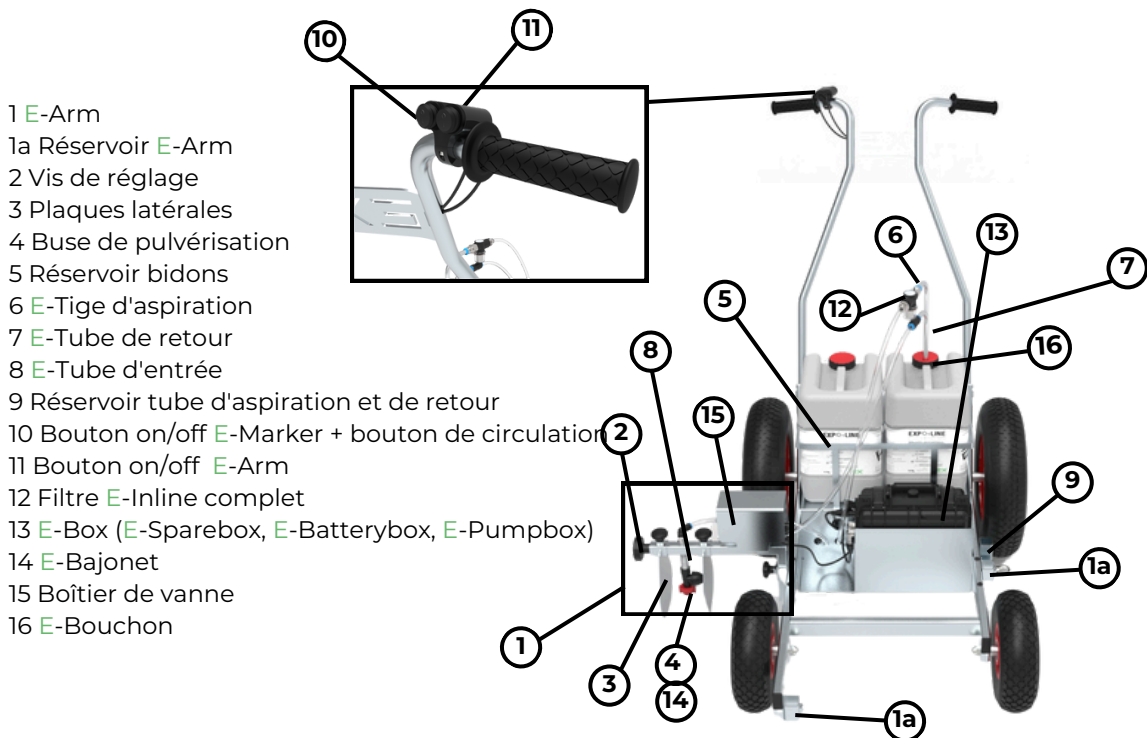
Ce **EX Start Guide** est complet et exact au moment de sa publication. Expo-Line se réserve le droit de modifier le produit à tout moment et sans préavis. Toute modification ou altération de ce produit, autre que celles autorisées par un établissement agréé, peut annuler la garantie de ce produit.

Si vous avez des questions concernant l'utilisation de ce produit, veuillez contacter notre service clientèle.



X Composants E-Marker

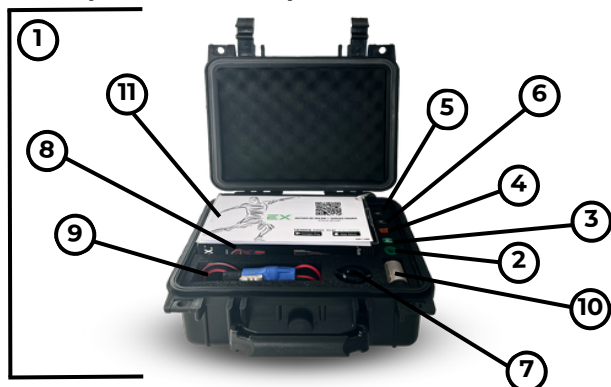
L'image ci-dessous indique les différents composants d'E-Marker



X Composants E-Sparebox

Tous les composants techniques tels que la pompe, la batterie, les composants électroniques, etc. sont emballés dans des boîtiers sûrs, étanches et scellés, les E-Box. Ceux-ci sont équipés de connecteurs rapides pour le câblage électrique et les lignes de peinture. En cas de défaillance technique, il suffit de déconnecter l'E-Box et de le remplacer par un autre. Chaque E-Marker est livré avec **trois E-Box : E-Sparebox, E-Batterybox en E-Pumpbox.**

Les composants de l'E-Sparebox sont décrits ci-dessous.



- 1 E-Sparebox
 2 Buse de filtration
 3 Buse de pulvérisation verte
 4 Buse de pulvérisation orange
 5 Buse de pulvérisation en acier inoxydable 0.050
 6 Buse de pulvérisation en acier inoxydable 0,067
 7 E-Bajonet
 8 E-Chargeur
 9 Fiche supplémentaire du E-Chargeur
 10 E-Inline filtre
 11 Manuel

X Meilleures combinaisons de peinture et de buses de pulvérisation

1 STANDARD PERFORMANCE (SP)

Standard Performance est la peinture de **base parmi** les peintures de performance. Ce produit est principalement destiné aux réalignements et/ou aux terrains d'entraînement.



2 HIGH PERFORMANCE (HP)

La peinture de la ligne High Performance est à de nombreux égards "**le meilleur choix**". Il s'agit de la peinture la plus concentrée de la gamme Performance et elle excelle dans la blancheur de la ligne.



INOX 0,050



INOX 0,067



N'utilisez cette buse que lorsque vous tracez une ligne sur le terrain pour la première fois

3 BRILLIANT PERFORMANCE (BP)

Comme la High Performance, la Brilliant Performance excelle dans la blancheur des lignes. Cette peinture **sèche rapidement** et est **idéale pour l'automne et la pluie**.



INOX 0,050



INOX 0,067

Chapitre 1 : Introduction

L'EX-Concept d'Expo-Line offre une solution complète pour le traçage des terrains de sport sans nécessiter l'intervention de techniciens sur place. Ce système avancé comprend le dispositif de traçage innovant **E-Marker**, les **E-Boxes** et la **E-Platform**.

Expo-Line présente ainsi une machine de traçage révolutionnaire offrant de nombreux avantages, notamment un ensemble de **services complets** avec une **E-Service** exclusive. Vous bénéficiez d'une assistance via l'E-App, l'E-Platform, l'E-Community, les vidéos de réparation en ligne, la section FAQ et l'équipe d'assistance E-Service. L'ajout de la ligne de **peintures Performance**, associée à l'innovant E-Marker, garantit une **plus grande efficacité**, **une réduction de la consommation** et **une amélioration de la qualité des terrains de sport**.

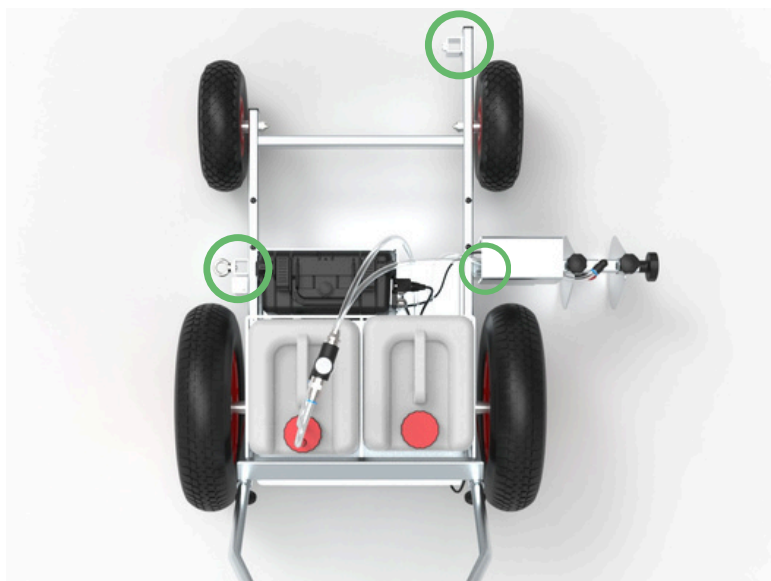
Chapitre 2 : Démarrage de l'E-Marker

Avec ce manuel, nous vous guidons point par point à travers toutes les informations sur notre E-Marker. Vous pourrez ainsi tracer rapidement et facilement les lignes de vos terrains de sport.

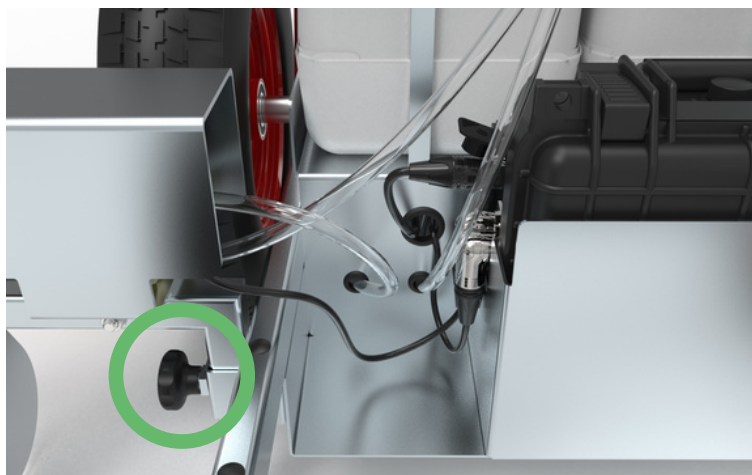
Chapitre 2.1: Installation l'E-Arm

Lors de l'installation du E-Arm, vous avez le choix entre **trois positions différentes** : à droite, à l'avant ou à gauche du dispositif. La position spécifique dépend de chaque greenkeeper. Le câblage du E-Marker est conçu de manière à ce que l'E-Arm puisse être facilement repositionné.

- 1 Selon votre préférence, placez l'E-Arm dans l'un des trois supports carrés situés sur le châssis de votre E-Marker.

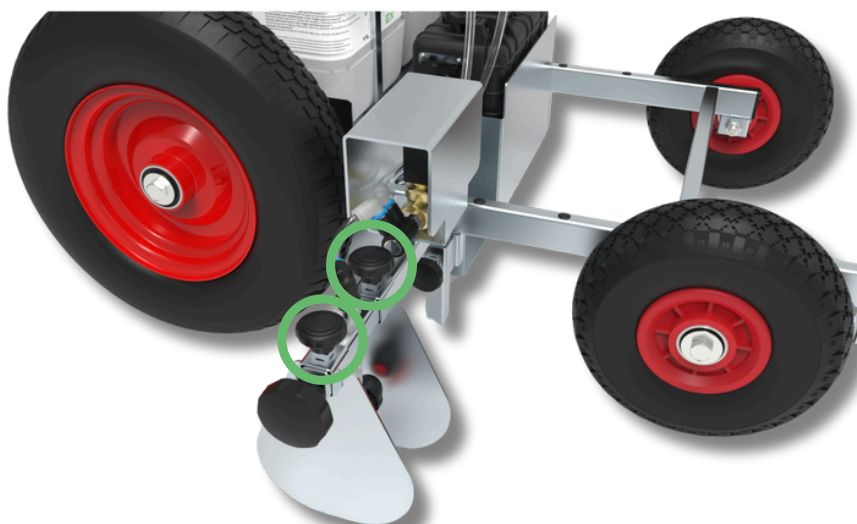


- 2 Vissez ensuite l'E-Arm à l'aide de la vis de réglage fournie. Vérifiez que **les plaques latérales ne touchent pas l'herbe**.



- 3 Vous pouvez régler vous-même les plaques latérales de la buse de pulvérisation à la taille souhaitée. Pour ce faire, il suffit de desserrer les vis de réglage des deux plaques latérales et de les déplacer à la taille souhaitée.

La largeur officielle des lignes d'un terrain de football se situe entre 10 et 12 cm.



Chapitre 2.2: Bidons

- 1 L'E-Marker est équipé de deux supports carrés pour des bidons. Vous pouvez y placer deux bidons de peinture ou un bidon de peinture et un bidon d'eau. Lors du traçage, nous recommandons d'utiliser les deux supports pour les bidons de peinture. Ainsi, il n'est pas nécessaire de remplacer le bidon de peinture lorsque le premier est vide.
- 2 Mettez les bidons dans les supports.

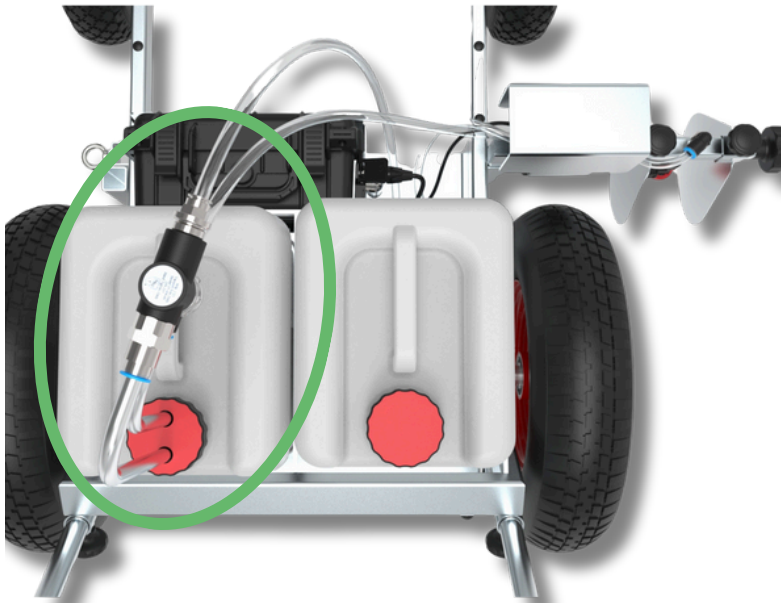
Le bouchon des bidons est orienté vers l'arrière de la traceuse.
Cela facilite l'insertion de la tige d'aspiration et du tube de retour dans le bidon.



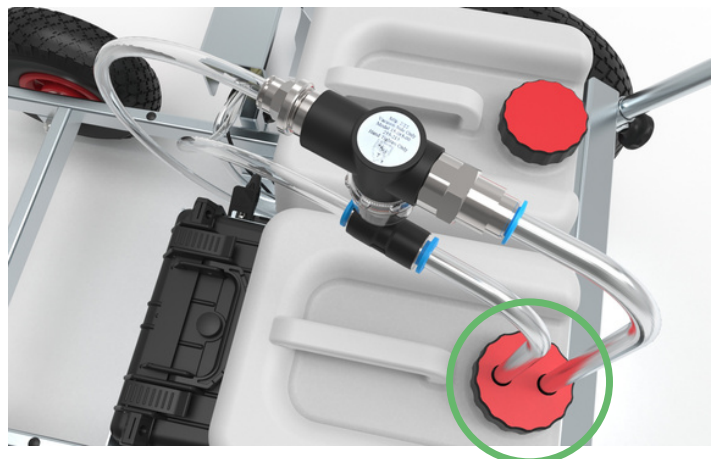
Chapitre 2.3 : La tige d'aspiration

- 1 Insérez ensuite la tige d'aspiration et le tube de retour (situés sur le côté gauche de l'appareil) dans le bidon de peinture.

**La TIGE D'ASPIRATION doit atteindre le fond du bidon.
Ceci ne s'applique pas au tube de retour.**



- 2 Ensuite, serrez fermement l'E-Bouchon de manière à ce que la peinture ne puisse pas s'écouler.



Chapitre 2.4 : Position de démarrage

- 1 Placez l'E-Marker sur la ligne avec laquelle vous voulez commencer et assurez-vous que chaque plaque latérale se trouve à l'extrémité de la ligne. De cette façon, l'E-Marker se trouve dans la bonne position de départ.

Si vous utilisez la corde de la ligne, placez l'extérieur des plaques latérales à peine contre la corde de la ligne.



Chapitre 2.5 : Traçage

- 1 L'E-Marker est-il prêt en position de départ et tout est-il réglé correctement ? Mettez l'E-Marker en marche en appuyant sur le **bouton gauche** (bouton on/off E-marker + bouton de circulation) de l'interrupteur. La pompe se met en marche et fait circuler la peinture dans la traceuse. **Laissez la peinture circuler pendant 3 à 5 secondes.**

L'interrupteur a deux positions : 0 = éteint et 1 = allumé.



- 2 Appuyez ensuite sur le bouton droit (bouton on/off E-Arm) pour ouvrir la valve de l'E-Marker afin que la buse commence à pulvériser et commence le traçage.

Le traçage est terminée ? Désactivez les deux boutons on/off (0).



Chapitre 3 : Entretien et rinçage

Dans cette section, nous nous concentrons sur l'entretien et le rinçage de l'E-Marker. En exécutant correctement ces procédures, vous contribuerez non seulement au bon fonctionnement de l'E-Marker, mais vous prolongerez également la durée de vie de l'appareil.

Chapitre 3.1 : Bidon d'eau

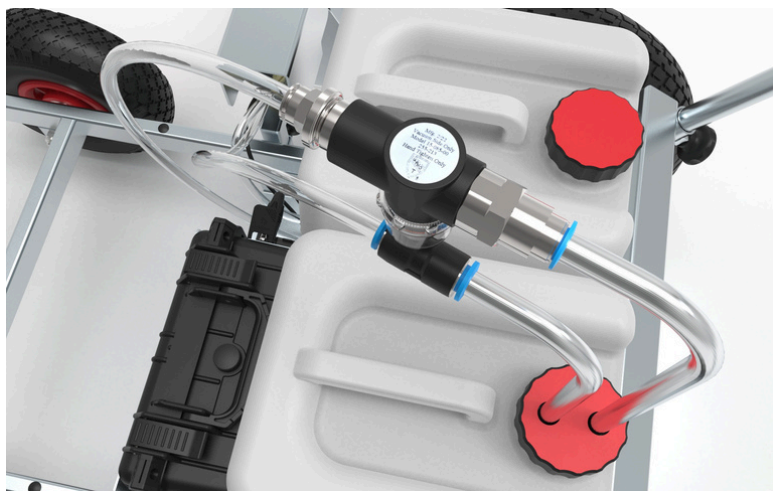
Remplissez le bidon d'eau fourni avec de l'eau chaude (pas d'eau bouillante) et placez-la dans l'un des supports de bidons de l'E-Marker. Votre E-Marker comporte-t-il deux bidons de peinture ? Remplacez alors l'une de ces bidons par le bidon d'eau chaude (voir l'exemple sur l'image).

L'eau chaude est essentielle pour éliminer autant que possible les résidus de peinture dans les tuyaux.



Chapitre 3.2 : Récupération de la peinture

- 1 Pour éliminer correctement la peinture restante du E-Marker et la récupérer si nécessaire, relevez le tube d'aspiration dans le réservoir de peinture. **La tige d'aspiration ne doit plus toucher la peinture, mais vous la gardez dans le bidon de peinture. Laissez le tube de retour dans le bidon de peinture.** Il reste en contact avec la peinture.



- 2 Appuyez maintenant sur le **bouton on/off gauche** pour faire circuler l'appareil.

Comme le tube d'aspiration ne touche pas la peinture, toute peinture restante dans l'appareil ira directement dans le bidon de peinture. Laissez l'appareil circuler ainsi pendant 10 secondes pour que toute la peinture soit éliminée.



Chapitre 3.3 : Tige d'aspiration et tube de retour

- 1 Après avoir récupéré la peinture, retirez la tige de succion de l'E-Bouchon et placez-la dans la bouteille d'eau avec de l'eau chaude.

Veillez à ce que la tige d'aspiration atteigne le fond du bidon d'eau.



- 2 Insérer le tube de retour dans un seau vide.



Chapitre 3.4 : Rinçage

- 1 Une fois que la tige d'aspiration est dans le bidon avec l'eau chaude et que le tube de retour est dans le seau vide, appuyez sur le bouton on/off gauche pour faire circuler l'E-Marker.

Pendant la circulation, l'eau chaude traverse l'unité et pénètre dans le seau vide par le tube de retour. Laissez l'eau chaude circuler pendant 3 à 5 minutes.

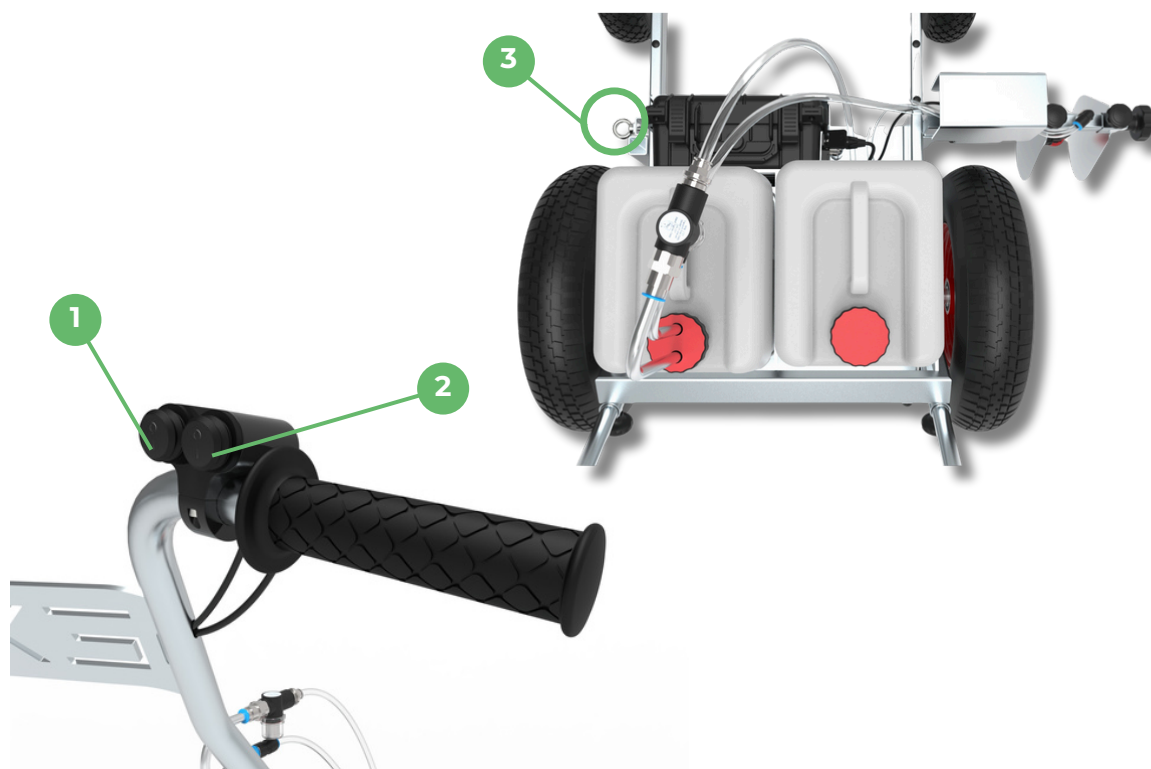
- 2 Après 3 à 5 minutes de circulation, appuyez sur **le bouton on/off droite pour nettoyer la valve et la buse de pulvérisation**. Procédez de nouveau ainsi pendant 3 à 5 minutes.

Appuyer plusieurs fois sur le bouton on/off droite pendant le rinçage de la buse.

REMARQUE : Pendant cette opération, laisser le bouton n/off gauche allumé.



- 3 Après le rinçage, éteignez à nouveau l'E-Marker en **plaçant les deux boutons on/off sur "0"**. Insérez maintenant **la tige d'aspiration et le tube de retour dans le E-Bouchon, puis dans le support correspondant** situé sur le côté gauche de l'unité.



Chapitre 3.5 : Stockage

- 1 Placez l'E-Marker à l'intérieur d'un local de stockage. Votre appareil restera ainsi à l'abri du gel et vous éviterez que les tuyaux ne gèlent après la pause hivernale.
- 2 Retirez périodiquement le filtre E-Inline de son support pour le **tremper dans un verre d'eau chaude pendant 10 minutes**.



Chapitre 3.6 : Chargement

- 1 Lorsque vous chargez l'E-Marker, vous avez le choix entre déconnecter l'E-Batterybox de l'E-Marker **OU** laisser l'E-Batterybox sur l'appareil et le charger.
- 2 Retirez le chargeur de l'E-Sparebox et insérez la puce bleue dans l'entrée bleue située sur le côté de l'E-Batterybox. Ensuite, tournez d'un **quart de tour vers la droite** pour connecter le chargeur à la batterie.

ATTENTION : N'utilisez que la PREMIÈRE position du chargeur.



Chapitre 4 : Service client

Veillez contacter Expo-Line par mail. Veuillez indiquer votre nom, votre numéro de téléphone et une brève description du problème. L'équipe d'Expo-Line vous contactera le plus rapidement possible.

 technicalsupport@expo-line.com

 www.expo-line.com

Vous trouverez les réponses à toutes vos questions dans notre **FAQ** sur notre site web.

Vous avez besoin d'aide en cas de panne de votre machine à tracer ? Consultez nos **vidéos de réparation** sur notre site web.

Si vous ne trouvez toujours pas ce que vous cherchez, n'hésitez pas à nous contacter via **notre formulaire de contact** en ligne.

 **EX-PASS**

Besoin d'aide ? Téléchargez notre application sur le Play Store (Android) ou sur l'App Store (Apple).

Inhoudsopgave

Onderdelen E-Marker	46
Onderdelen E-Sparebox	46
Beste combinaties verf en sproeimonden	47
Hoofdstuk 1: Inleiding	48
Hoofdstuk 2: Start-up E-Marker	48
Hoofdstuk 2.1: Installatie van E-Arm	48
Hoofdstuk 2.2: Bidons	50
Hoofdstuk 2.3: Aanzuigstang	51
Hoofdstuk 2.4: Startpositie	52
Hoofdstuk 2.5: Belijning	52
Hoofdstuk 3: Onderhoud en spoelen	53
Hoofdstuk 3.1: Waterbidon	53
Hoofdstuk 3.2: Verf recupereren	54
Hoofdstuk 3.3: Aanzuigstang en retourbuis	55
Hoofdstuk 3.4: Spoeling	56
Hoofdstuk 3.5: Opslag	57
Hoofdstuk 3.6: Opladen	57
Hoofdstuk 4: Klantensupport	58

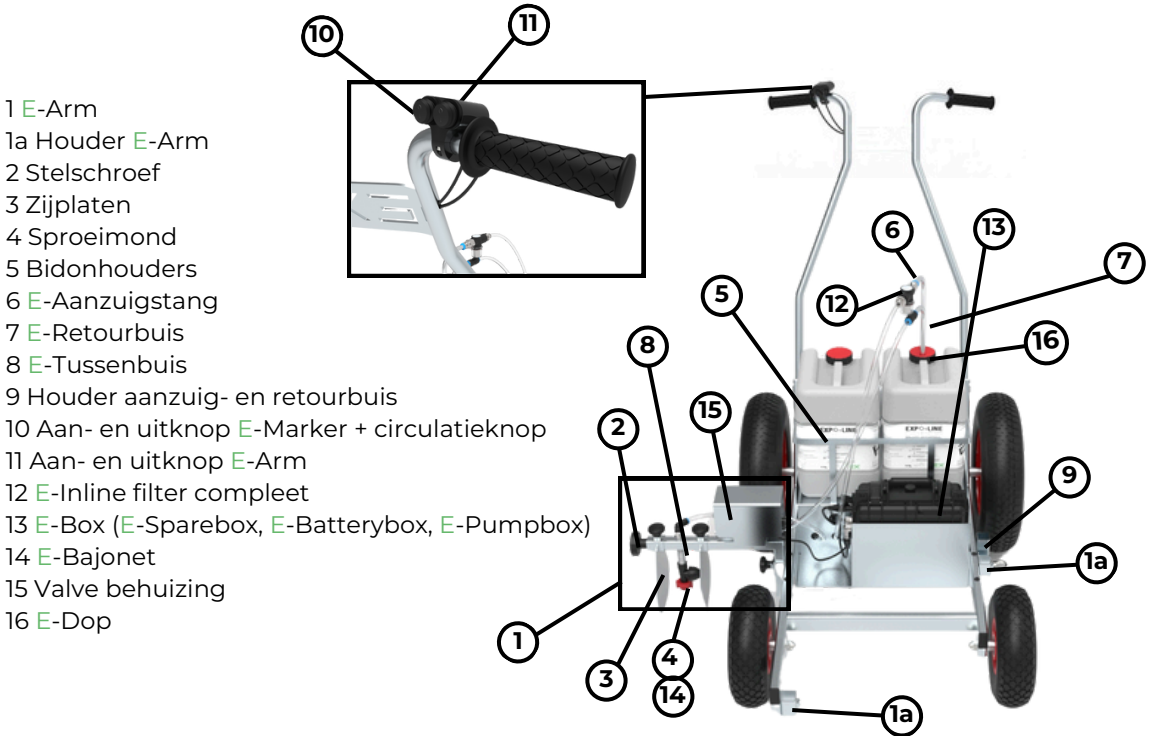
Deze **EX Start Guide** is op het moment van publicatie compleet en accuraat. Expo-Line behoudt zich het recht om het product op elk moment te wijzigen zonder voorafgaande kennisgeving. Eventuele aanpassingen of wijzigingen aan dit product, anders dan deze die door een erkende faciliteit zijn toegestaan, kunnen de garantie van dit product laten vervallen.

Indien u vragen heeft over het gebruik van dit product, neem dan contact op met onze klantenservice.



X Onderdelen E-Marker

Onderstaande afbeelding duidt de afzonderlijke onderdelen van de E-Marker aan.



X Onderdelen E-Sparebox

Alle technische onderdelen zoals o.a. de pomp, de batterij en het elektronisch gedeelte zijn verpakt in E-Boxen. Dit zijn veilige, vochtbestendige en afgesloten transportkoffers. Deze beschikken over snelkoppelingen voor zowel de elektrische bedradingen als verleidingen. Bij technisch defect ontkoppelt u de E-Box en verandert u deze door een nieuwe. Elke E-Marker wordt geleverd met **drie E-Boxen: E-Sparebox, E-Batterybox en E-Pumpbox.**

We bespreken hieronder de onderdelen van de E-Sparebox.



X Beste combinaties verf en sproeimonden

1 STANDARD PERFORMANCE (SP)

De standard performance is de **basisverf** onder de performance verven. Dit product is voornamelijk bedoeld voor herbelijningen en/of trainingsvelden



2 HIGH PERFORMANCE (HP)

De High Performance belijningsverf is in vele opzichten **“the best choice”**. Dit is de sterkst geconcentreerde verf uit de Performance-lijn en blinkt uit in de witheid van de lijnen.



INOX 0,050



INOX 0,067



Gebruik deze sproeimond alleen wanneer u het veld voor de eerste keer belijnt.

3 BRILLIANT PERFORMANCE (BP)

De Brilliant Performance pakt net zoals de High Performance uit met de witheid van lijnen. Deze verf is **een échte sneldroger** en ideaal tijdens het **herfstseizoen en regenweer**.



INOX 0,050



INOX 0,067

Hoofdstuk 1: Inleiding

Expo-Line's EX-Concept biedt een complete oplossing voor het belijnen van sportvelden zonder de nood aan techniekers ter plaatse. Het geavanceerde pakket omvat het innovatieve belijningstoestel de **E-Marker, de E-Boxen en het E-Platform**.

Expo-Line introduceert hiermee een baanbrekende belijningsmachine met talloze voordelen, waaronder een **full-servicepakket** met exclusieve **E-Service support**. U krijgt ondersteuning via de **E-App**, het **E-Platform**, de **E-Community**, online reparatievideo's, de FAQ-sectie en het **E-Service support team**. De toevoeging van de lijn **Performance verven**, samen met de innovatieve **E-Marker**, garandeert **meer rendement, minder verbruik en verbeterde kwaliteit voor sportvelden**.

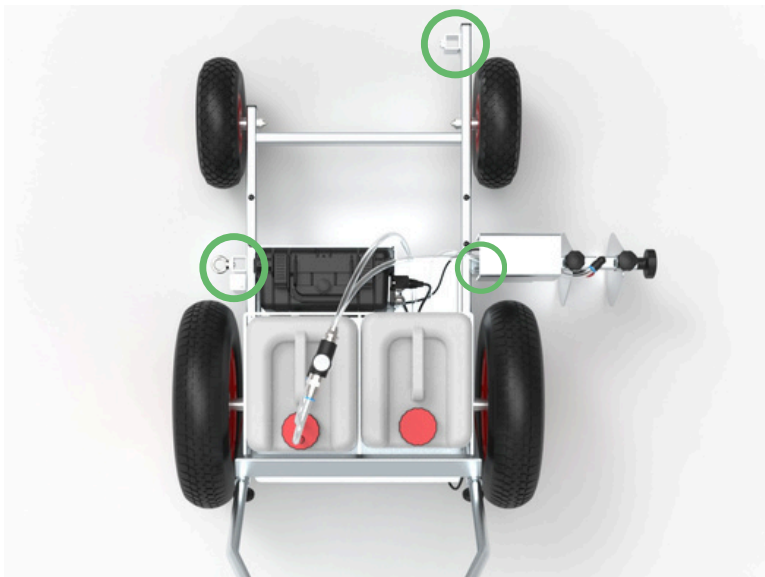
Hoofdstuk 2: Start-up E-Marker

Met deze handleiding leiden we je stap voor stap door alle informatie over onze **E-Marker**. Op die manier kan je snel en gemakkelijk jouw sportvelden belijnen.

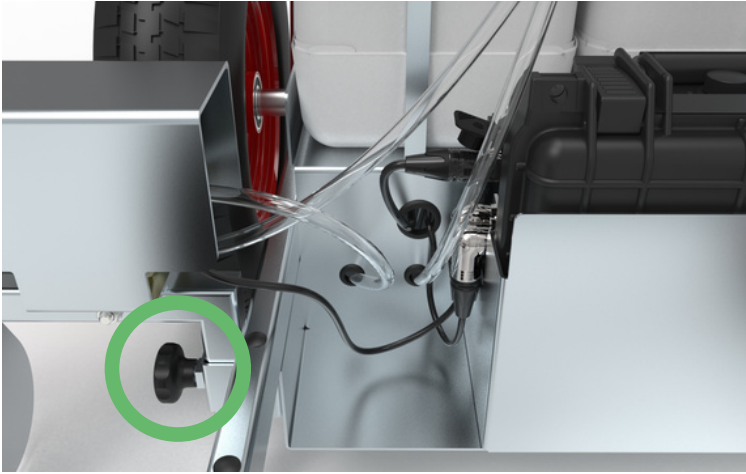
Hoofdstuk 2.1: Installatie van E-Arm

Bij de installatie van de **E-Arm** heeft u de keuze uit **drie verschillende posities**: rechterkant, voorkant of linkerkant van het toestel. De specifieke positie is afhankelijk van greenkeeper tot greenkeeper. De bekabeling van de **E-Marker** is ontworpen op een manier die het mogelijk maakt om de **E-Arm** eenvoudig van plaats te veranderen.

- 1 Plaats de **E-Arm** volgens uw eigen voorkeur in één van de drie vierkante houders op het chassis van de **E-Marker**.

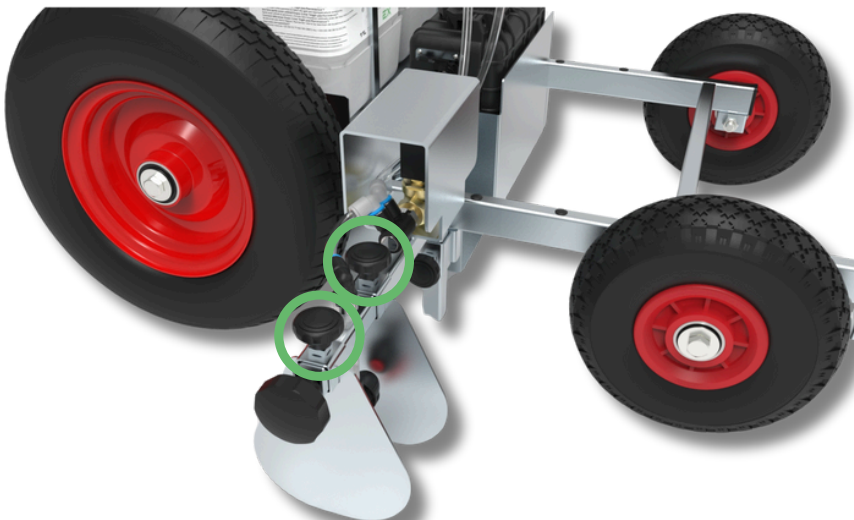


- 2 Schroef de E-Arm vast aan de hand van de stelschroef die meegeleverd werd. Controleer dat de **zijplaten het gras niet raken**.



- 3 U kan de zijplaten aan de sproeimond zelf afstellen naar de gewenste afmeting. Doe dit door de stelschroeven van beide zijplaten los te maken en deze te verschuiven naar de gewenste afmeting.

De officiële lijnbreedte van een voetbalveld ligt tussen 10 cm en 12 cm.



Hoofdstuk 2.2: Bidons

- 1 De E-Marker is uitgerust met twee vierkante houders voor bidons. U heeft de keuze om twee verfbussen erop te plaatsen of één bus met verf en één bus met water. Tijdens het belijnen raden wij aan om beide houders te gebruiken voor verfbidons. Op deze manier moet de verfbidon niet vervangen worden wanneer de eerste leeg is.

- 2 Plaats de bidons in de houders.

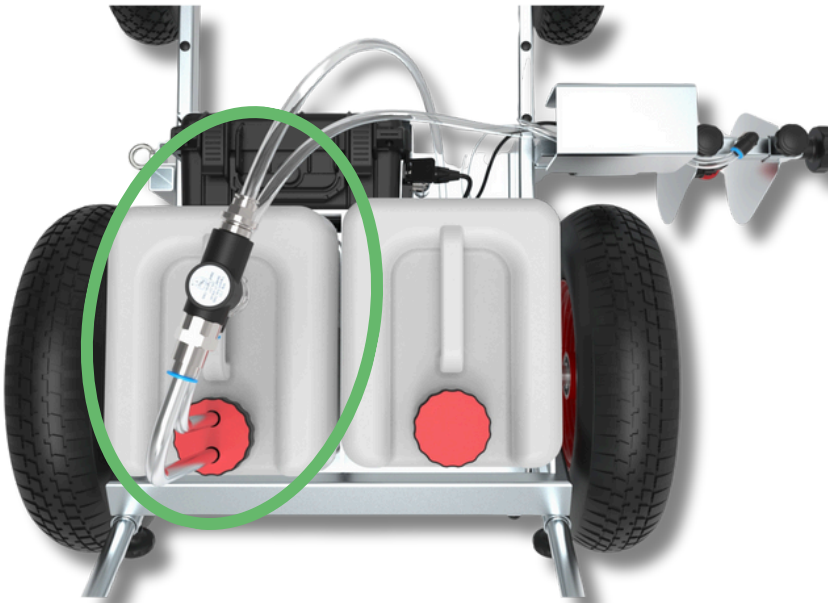
**De dop van de bidons wijzen naar de achterkant van het toestel.
Dit maakt het makkelijk om de aanzuigstang en de retourbuis in de bidon te stoppen.**



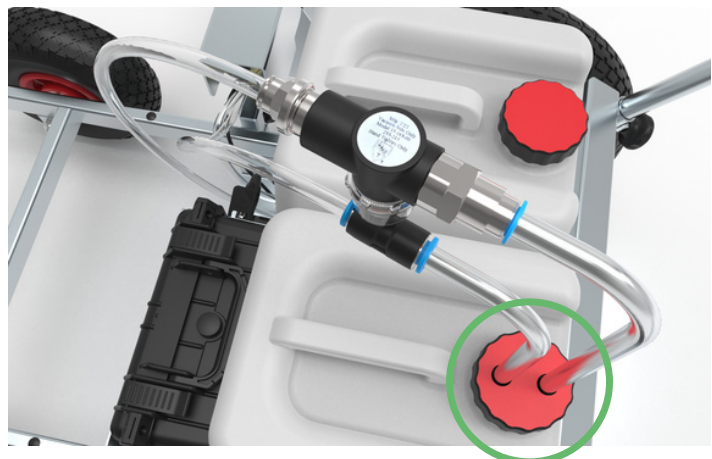
Hoofdstuk 2.3: Aanzuigstang

- 1 Staat de verfbidon klaar op de E-Marker? Plaats dan de aanzuigstang en retourbuis (bevinden zich aan de linkerzijde van het toestel) in de verfbidon.

De AANZUIGSTANG moet de onderkant van de verfbidon bereiken.
Dit geldt niet voor de retourbuis.



- 2 Draai vervolgens de E-Dop stevig vast zodat er geen verf kan uitlekken.



Hoofdstuk 2.4: Startpositie

- 1 Zet het toestel klaar op de lijn waarmee u wilt beginnen en zorg dat elke zijplaat op het uiteinde van de lijn staat. Zo staat de E-Marker op de juiste startpositie.

Bij gebruik van belijningstouw, plaats je de buitenkant van de zijplaten net niet tegen het belijningstouw.



Hoofdstuk 2.5: Belijning

- 1 Staat de E-Marker klaar op de startpositie en is alles correct afgesteld? Zet de E-Marker aan door op de **linkse knop** (aan- en uitknop E-marker + circulatieknop) te duwen. De pomp springt aan waardoor de verf door het toestel circuleert. **Laat de verf 3-5 seconden circuleren.**

Op de schakelaar bevinden zich 2 standen. 0 = uit en I= aan.



- 2 Druk vervolgens op de **rechtse drukknop** (aan- en uitknop E-Arm) om de valve van de E-Marker te openen. De sproeimond begint te spuiten en u kan nu starten met belijnen.

Klaar met belijnen? Zet beide drukknoppen af (0).



Hoofdstuk 3: Onderhoud en spoelen

In dit gedeelte richten we ons op de onderhoud en de spoeling van de E-Marker. Door deze procedures correct uit te voeren, draagt u niet alleen bij aan een soepele werking, maar verlengt u ook de levensduur van de E-Marker.

Hoofdstuk 3.1: Waterbidon

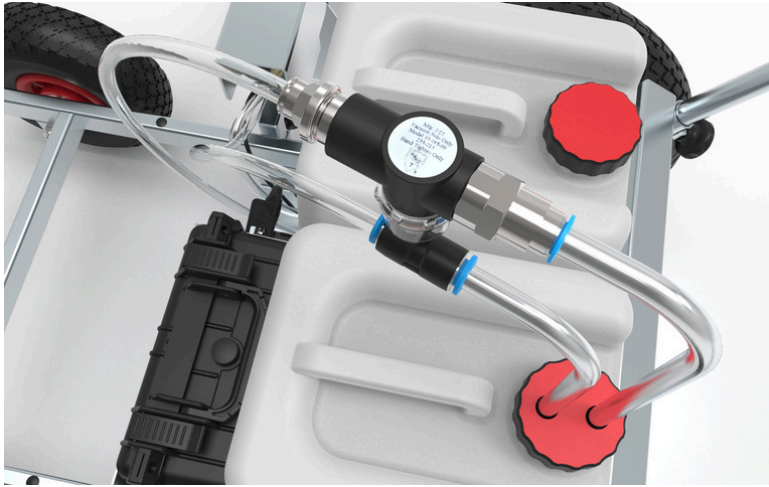
Vul de geleverde waterbidon met heet water (geen kokend) en plaats deze in één van de bidonhouders op de E-Marker. Staan er twee verfbidonnen op de E-Marker? Vervang er dan één door een bidon met heet water (zie het voorbeeld in de afbeelding).

Heet water is essentieel om zoveel mogelijk verfresten in de leidingen te verwijderen.



Hoofdstuk 3.2: Verf recupereren

- 1 Om de resterende verf op een correcte manier uit de E-Marker te verwijderen en deze eventueel te recupereren, haalt u de aanzuigstang die in de verfbidon zit naar omhoog. De **aanzuigstang mag de verf niet meer raken, maar u houdt deze wel in de verfbidon**. Laat de **retourbuis wel in de verf steken**.



- 2 Druk nu op de **linkse drukknop** om het toestel te laten circuleren.

Omdat de aanzuigbuis de verf niet raakt, komt de overgebleven verf die in het toestel zit rechtstreeks in de verfbidon. Laat het toestel zo 10 seconden circuleren zodat alle verf eruit is.



Hoofdstuk 3.3: Aanzuigstang en retourbuis

- 1 Na de verfre recuperatie trekt u de aanzuigstang uit de E-Dop en plaatst u deze in de bidon met heet water.

Zorg ervoor dat de aanzuigstang de bodem van de waterbidon bereikt.



- 2 Steek de retourbuis in een lege emmer.



Hoofdstuk 3.4: Spoeling

- 1 Eens de aanzuigstang in de bidon heet water staat en de retourbuis in de lege emmer, drukt u op de linkse drukknop om de E-Marker te laten circuleren.

Tijdens de circulatie, stroomt heet water door het toestel en komt het langs de retourbuis in de lege emmer. Laat het hete water 3-5 minuten circuleren.

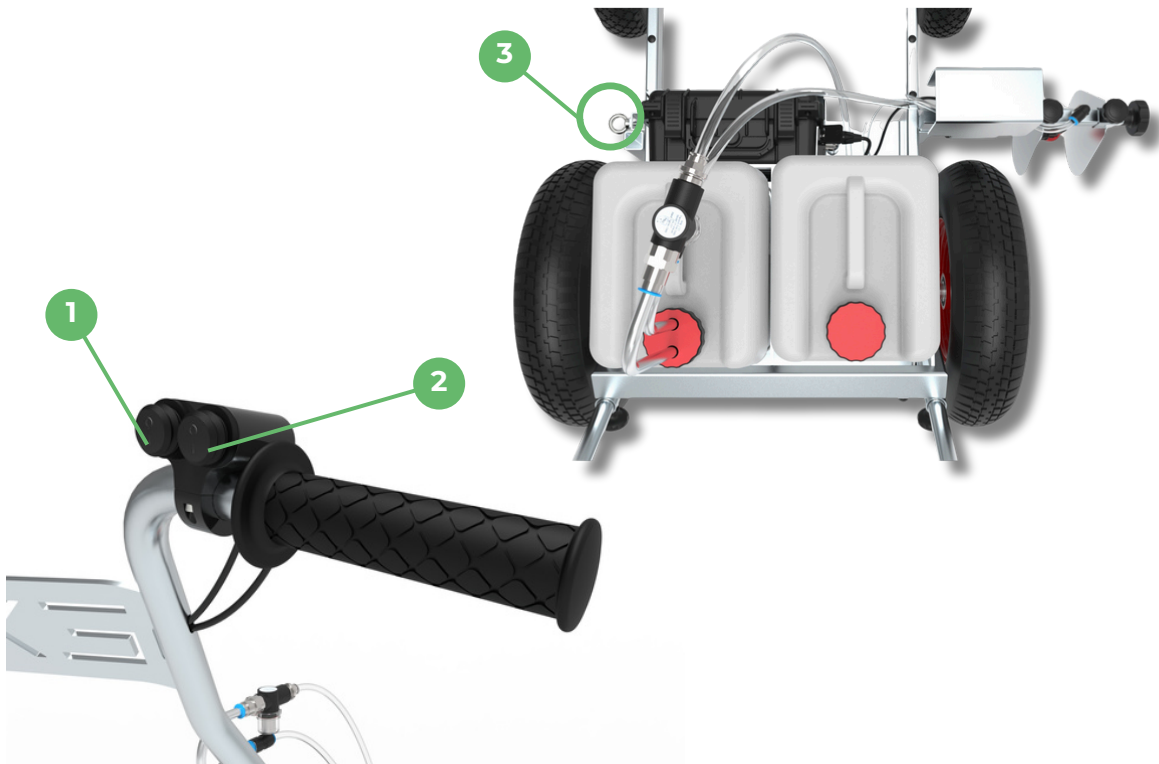


- 2 Na 3-5 minuten circuleren, drukt u op de **rechtse drukknop om de valve en de sproeimond te reinigen**. Ook dit doet u 3-5 minuten.

Zet de rechtse drukknop enkele keren aan en uit tijdens het spoelen van de sproeimond. LET OP! Terwijl u dit doet, laat u de linkse drukknop aanstaan.



- 3 Zet na het spoelen de E-Marker uit door **beide drukknoppen op "0"** te plaatsen. Steek nu **de aanzuigstang en de retourbuis in de E-Dop** en nadien in de bijhorende houder die zich aan de linkerkant van het toestel bevindt.



Hoofdstuk 3.5: Opslag

- 1 Plaats de E-Marker binnen in een opslagruimte. Zo blijft het toestel vorstvrij en voorkomt u bevroren leidingen na de winterstop.
- 2 Haal regelmatig de E-Inline filter uit zijn houder om deze **10 minuten** te laten **weken in een glas heet water**.



Hoofdstuk 3.6: Opladen

- 1 Bij het opladen van de E-Marker heeft u de keuze om de E-Batterybox los te koppelen van de E-Marker **OF** u laat de E-Batterybox op het toestel staan en laadt dit op.
- 2 Neem de lader uit de E-Sparebox en steek de blauwe fiche in de blauwe ingang op de zijkant van de E-Batterybox. Maak nadien een **kwartslag naar rechts** om de lader te connecteren met de batterij.

LET OP! Gebruik enkel de EERSTE stand van de oplader.



Hoofdstuk 4: Klantensupport

Hulp nodig? Wij bieden verschillende klantensupportmogelijkheden aan:

 **technicalsupport@expo-line.com**

Vermeld jouw naam, telefoonnummer en beschrijf kort het probleem. Het Expo-Line team neemt dan zo snel mogelijk contact met jou op.

 **www.expo-line.com**

Via onze website vind je een antwoord op al jouw vragen via onze **FAQ**.

Hulp nodig bij een defect van jouw belijningsmachine? Bekijk dan via de website onze **reparatievideo's**.

Toch niet gevonden wat je zocht? Neem dan contact op via ons online **contactformulier**.

 **EX-PASS**

Hulp binnen handbereik? Download onze app via de Play Store (Android) of via de App Store (Apple).

EXP**-LINE**
Create A Brilliant Game